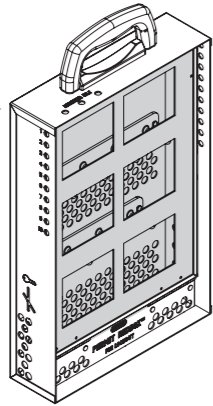


Enthaltenes Material:

a. B810 Permit Redbox™

Integriert Permit-to-Work-Verfahren in vorhandene Gruppen-Lockout-Verfahren

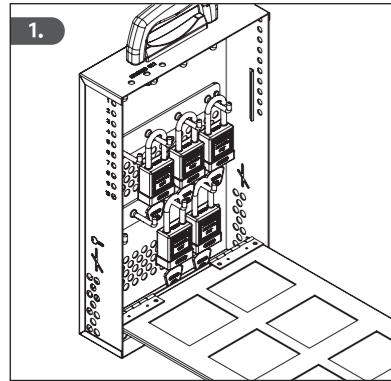


b. Wandhalter für Permit Redbox™ inkl. Schrauben und Dübel



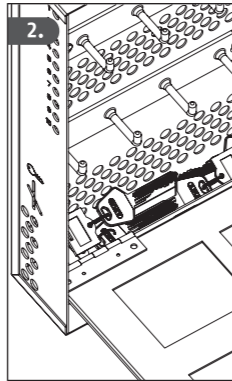
Vorsicht: Magnetisch!
Frontklappe wird mit Magneten gehalten. Bitte öffnen Sie die Frontklappe vorsichtig und halten Sie die Frontklappe immer mit einer Hand fest, um ein mögliches Verletzungsrisiko zu verhindern.

Anwendung:



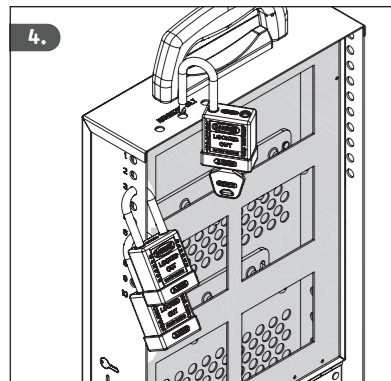
1. Öffnen Sie die Frontklappe. Entnehmen Sie die Maschinenschlösser.

- Innenraum zur Aufbewahrung der Maschinen- und Anlagenschlösser
- Frontklappe mit großem Sichtfenster zur Aufnahme des Freigabescheins

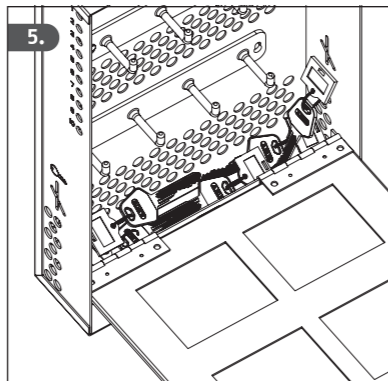


2. Schließen Sie die einzelnen Energiequellen mit den Maschinenschlössern sicher aus und sammeln Sie die entsprechenden Schlüssel im Innenraum der Permit Redbox™.

3. Führen Sie den Freigabeschein von oben in die geöffnete Frontklappe hinter der Acrylscheibe ein und schließen Sie die Frontklappe.

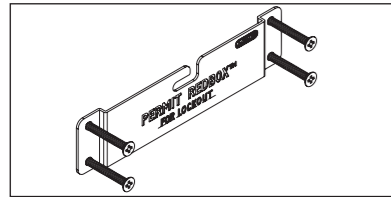


4. Nun hängt jeder an der Wartung beteiligte Mitarbeiter sein persönliches Vorhangschloss in eines der dafür vorgesehenen Löcher im oberen oder seitlichen Kragen ein, verschließt es und zieht den Schlüssel ab. Die drei Löcher oben sind für die Schlösser von speziell autorisierten Personen bestimmt. Alle eingeschlossenen Schlüssel und der Freigabeschein sind nun solange sicher verschlossen, bis nach Ende der Arbeiten das letzte persönliche Vorhangschloss abgenommen wird.

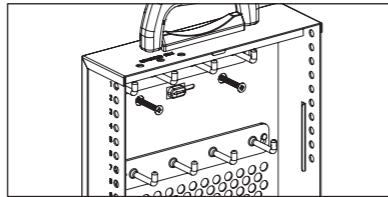


5. Nach Abschluss der Arbeiten und Entnahme aller persönlichen Vorhangschlösser kann die Permit Redbox™ wieder geöffnet und die Schlüssel zum Aufschließen der Maschinenschlösser sowie der Freigabeschein entnommen werden.

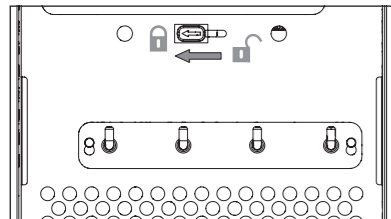
i Vermeiden Sie die lange Suche und das Abzählen der passenden Maschinen- und Anlagenschlösser. Schaffen Sie einen festen Bezugspunkt für die Permit Redbox™ und hängen Sie sie an die Wand in der Nähe der Anlage, damit sie im Anwendungsfall gleich zur Stelle ist. Wenn nicht in Gebrauch, können Sie die Permit Redbox™ perfekt zur Lagerung der Maschinen- und Anlagenschlösser nutzen.



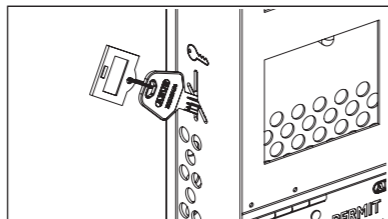
Wandhalter: Dank des Wandhalters verbinden Sie die Vorteile des festen Bezugspunktes mit dem mobilen Einsatz der Permit Redbox™. Befestigen Sie den Wandhalter mit Hilfe der beiliegenden Schrauben und Dübel in der Wand. Hängen Sie die Box mit der Rückseite auf den Wandhalter und entnehmen Sie sie jederzeit bei Bedarf. Optional können Sie die Box mit dem innenliegenden Schnellverschluss auf dem Wandhalter fixieren, so dass sie nicht herunter genommen werden kann, solange die Box geschlossen ist. Dazu schieben Sie den Schnellverschluss nach links zum Schließen oder nach rechts zum Öffnen.



Feste Wandmontage: Die Permit Redbox™ kann alternativ durch die zwei Löcher in der Rückwand fest auf die Wand geschraubt werden.



Tipp: Müssen nach Beginn der Wartungsarbeiten weitere Energiequellen ausgeschlossen werden, können die Schlüssel dafür nachträglich durch den seitlichen Schlüsselschlitz eingeworfen werden. Der eigens dafür geformte Schlüsselschlitz ermöglicht bei Bedarf den Einwurf inkl. Schlüsselring und Schlüsselanhänger.



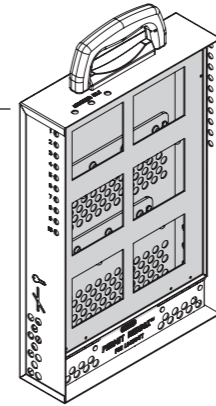
Tipp: Müssen nach Beginn der Wartungsarbeiten weitere Energiequellen ausgeschlossen werden, können die Schlüssel dafür nachträglich durch den seitlichen Schlüsselschlitz eingeworfen werden. Der eigens dafür geformte Schlüsselschlitz ermöglicht bei Bedarf den Einwurf inkl. Schlüsselring und Schlüsselanhänger.

! WARNUNG: Das Produkt wird im Allgemeinen in Verbindung mit potenziell gefährlichen Vorrichtungen oder Anlagen als Sicherung verwendet, um sicherzustellen, dass diese Vorrichtungen oder Anlagen während Reparaturen oder Wartungen nicht funktionsfähig sind. Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß und in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und allen anderen Produktanweisungen verwendet wird, kann dies dazu führen, dass das Produkt den Betrieb dieser potenziell gefährlichen Vorrichtungen oder Anlagen nicht stoppt, und ein solcher Fehler kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Das Produkt sollte nur von Personal verwendet werden, welches angemessen in den richtigen Verfahren geschult ist, um sicherzustellen, dass das Produkt ordnungsgemäß verwendet wird. Das Produkt sollte nur für geeignete Anwendungen verwendet werden. Befolgen Sie die Produktanweisungen, um eine ordnungsgemäße Anwendung jedes Produkts sicherzustellen. Geschultes Personal muss sicherstellen, dass das Produkt sicher angebracht ist, bevor mit Reparaturen oder anderen Arbeiten begonnen wird. Nichteinhalten der Produktanweisungen und Warnungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Material content:

a. B810 Permit Redbox™

Incorporates permit-to-work procedures into standard group lockout

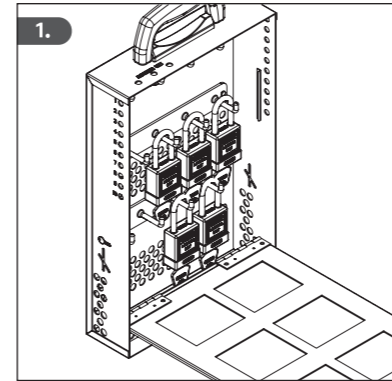


b. Wall Bracket for Permit Redbox™ including screws and dowels



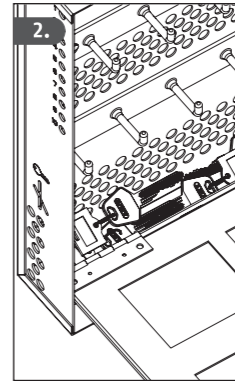
Caution: Magnetic!
Front lid is held with magnets. Please open the front lid carefully and always hold the front lid with one hand to prevent a possible risk of injury.

Application:



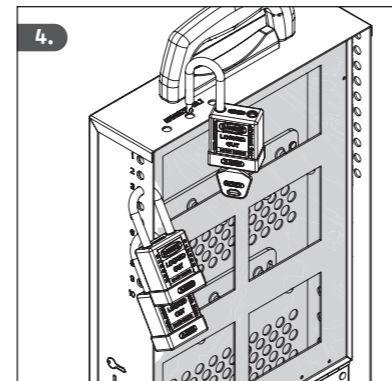
1. Open the front lid. Remove the needed equipment locks.

- Interior for storing machine and equipment locks
- Display front lid with large viewing window for receiving permit documents

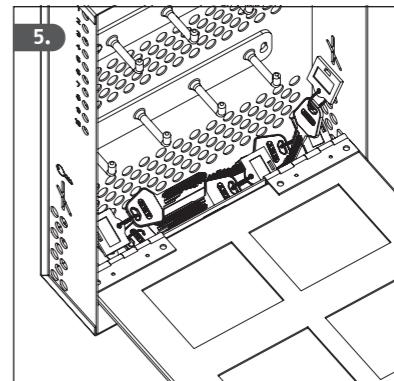


2. Safely lock the individual energy sources and collect the appropriate keys inside the Permit Redbox™.

3. Insert the permit document from above into the open front lid behind the acrylic pane and close the front lid.

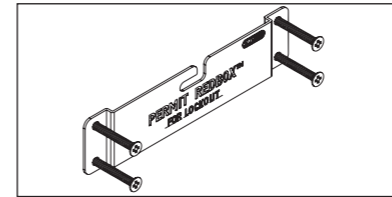


4. Now each worker involved in the maintenance works hangs his personal padlock in one of the appropriate holes in the top or side collar, closes the lock and removes his key. The three holes in the top are intended for locks of specially authorized persons. All enclosed keys and the permit document are now securely locked until the last employee involved in the maintenance removes his personal padlock again.

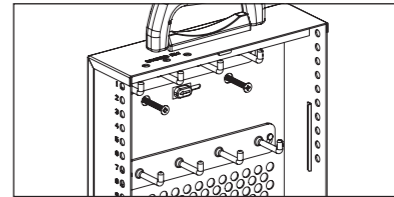


5. After completing the works and removing all personal padlocks, the Permit Redbox™ can be reopened and the keys to unlock the machine locks and the permit document can be removed.

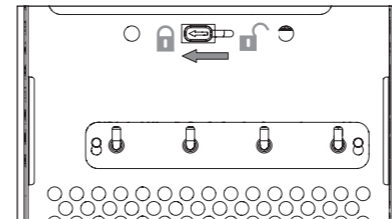
i Avoid the time-consuming search and the counting of the appropriate machine or equipment locks! Hang one Permit Redbox™ stuffed with the padlocks needed for the lockout in the location near the machine where the procedure takes place. Safety where you want it, when you need it. When not in use, Permit Redbox™ can be used to store machine or equipment locks needed for lockout/tagout procedures.



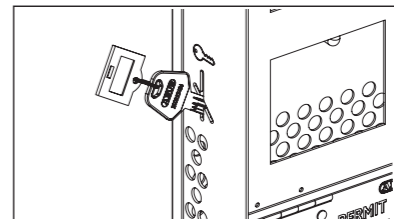
Wall bracket: Combine the advantages of the fixed reference point with mobile use of the Permit Redbox™ thanks to the wall bracket. Attach the wall bracket to the wall using the enclosed screws and dowels. Hang the box with its back on the wall bracket and remove it at any time if necessary. The box can also be locked to the wall bracket using the internal quick-release button. When the button is in the locked position, the box cannot be removed from the wall bracket when closed. Slide the quick-release button to the left to lock it or to the right to open it.



Fixed wall mounting: The Permit Redbox™ can be screwed firmly to the wall via the two holes in the rear panel.



Tipp: Müssen nach Beginn der Wartungsarbeiten weitere Energiequellen ausgeschlossen werden, können die Schlüssel dafür nachträglich durch den seitlichen Schlüsselschlitz eingeworfen werden. Der eigens dafür geformte Schlüsselschlitz ermöglicht bei Bedarf den Einwurf inkl. Schlüsselring und Schlüsselanhänger.



Tipp: If other power sources have to be locked out after the maintenance works have started, you can subsequently insert the keys for them in the key slot at the side. The specially shaped key slot enables you to insert them with the key ring and keychain if necessary.

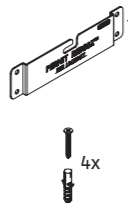
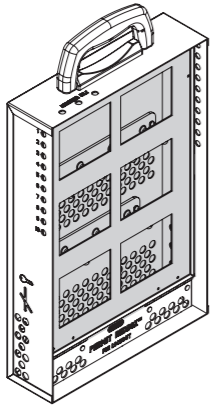
! WARNUNG: The Product is generally used in connection with potentially dangerous equipment as a safety mechanism to ensure such equipment is inoperative while repairs or adjustments are made. Failure to use the Product properly and in accordance with this User Manual and all other Product instructions could result in the Product's failure to stop operation of such potentially dangerous equipment, and such failure could result in death or serious bodily injury or harm. The Product should only be used by personnel adequately trained in proper lockout procedures to ensure the Product is used correctly. The Product should only be used on appropriate applications. Product instructions must be strictly followed to ensure proper application of each Product. Properly trained personnel must check to ensure that the Product is secure and that the equipment will not operate before beginning any repairs or other work on such equipment. Failure to follow the Product instructions and warnings could result in death or serious bodily injury or harm.



Matériel contenu :

a. B810 Permit Redbox™

Procédures d'autorisation de travail intégrées dans les processus de lockout de groupe existants

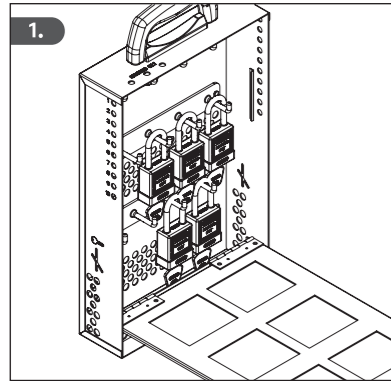


b. Support mural pour Permit Redbox™ avec vis et chevilles



Attention : système aimanté !
Le volet avant est maintenu par des aimants. Veuillez ouvrir le volet avant avec précaution et tenez-le toujours d'une main afin d'éviter tout risque de blessure.

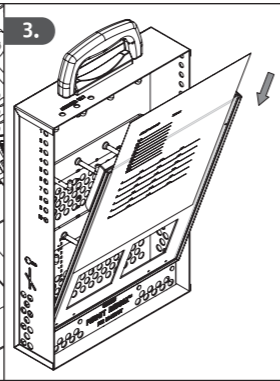
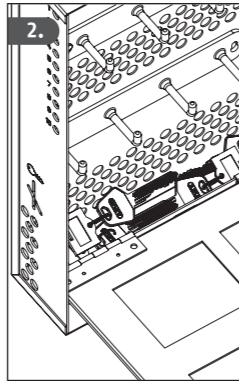
Applications :



1. Utilisation en intérieur pour le stockage des cadenas de machines et installations

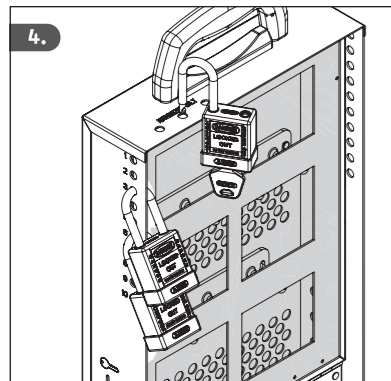
• Volet avant avec large fenêtre de contrôle pour attestation d'autorisation

1. Ouvrez le volet avant. Retirez les cadenas de machines.

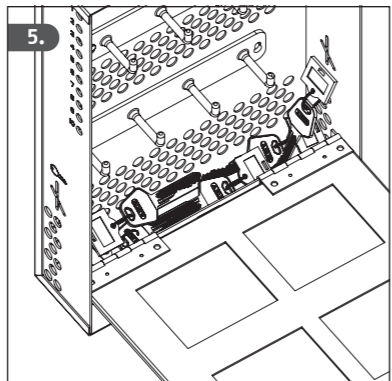


2. Fermez les différents sources d'énergie avec les cadenas personnels et collectez les clés correspondantes dans la Permit Redbox™.

3. Insérez l'attestation d'autorisation par le haut dans le volet avant ouvert derrière la vitre en acrylique puis fermez le volet avant.



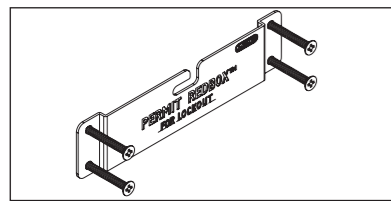
4. Grâce aux trous prévus à cet effet dans le collier supérieur ou latéral, chaque salarié participant au travail d'entretien peut attacher son cadenas personnel, le refermer et en retirer la clé. Les trois trous du haut sont prévus pour les cadenas de personnes spécialement autorisées. Toutes les clés et l'attestation d'autorisation placées dans la boîte restent en sécurité jusqu'à ce que le dernier salarié participant aux travaux ait retiré son cadenas.



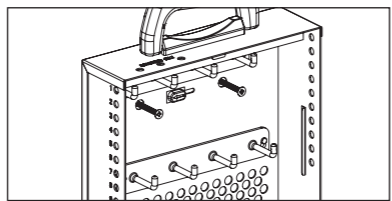
5. Une fois les travaux effectués et tous les cadenas personnels retirés, la Permit Redbox™ peut à nouveau être ouverte afin de récupérer l'attestation d'autorisation et les clés pour ouvrir les cadenas de machines.

i Évitez d'avoir à rechercher longtemps et à compter les cadenas de machines et installations adaptés. Déterminez un emplacement fixe pour la Permit Redbox™ et accrochez-la au mur près de l'installation afin qu'elle soit disponible sur place quand vous en avez besoin.

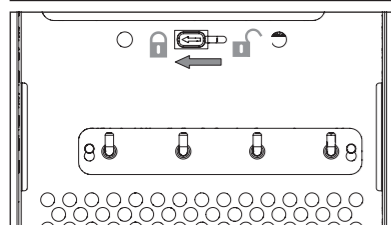
Lorsqu'elle n'est pas utilisée, vous pouvez également parfaitement vous servir de la Permit Redbox™ pour y ranger les cadenas de machines et installations.



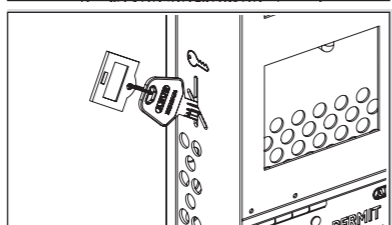
Support mural :
Grâce au support mural, vous combinez les avantages de l'emplacement fixe et l'utilisation mobile de la Permit Redbox™. Fixez le support mural à l'aide des vis et chevilles fournies. Suspendez le coffret au support mural par l'arrière et emportez-le quand vous le voulez. Le coffret peut également être fixé au support mural grâce au dispositif de verrouillage rapide situé à l'intérieur, afin qu'il ne puisse pas être détaché tant qu'il reste fermé. Pour cela, faites glisser le dispositif de verrouillage rapide vers la gauche pour fermer ou vers la droite pour ouvrir.



Support mural robuste :
La Permit Redbox™ peut également être vissée solidement au mur grâce aux deux trous percés à l'arrière.



Conseil :
Si d'autres sources d'énergie doivent être verrouillées après le début des travaux d'entretien, la clé peut être ultérieurement placée dans le coffret grâce à la fente latérale prévue à cet effet. En cas de besoin, la forme de cette fente permet de déposer la clé, anneau de clé et porte-clé compris.



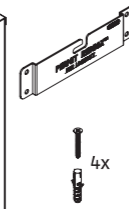
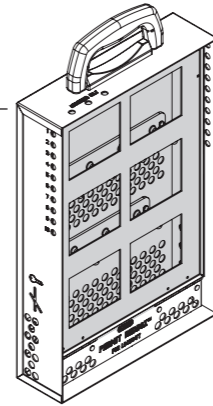
Conseil :
Si d'autres sources d'énergie doivent être verrouillées après le début des travaux d'entretien, la clé peut être ultérieurement placée dans le coffret grâce à la fente latérale prévue à cet effet. En cas de besoin, la forme de cette fente permet de déposer la clé, anneau de clé et porte-clé compris.

AVERTISSEMENT : Le produit est généralement utilisé en guise de fusible avec des dispositifs ou des équipements potentiellement dangereux, afin de garantir que ces dispositifs ou équipements ne fonctionnent pas pendant les réparations ou l'entretien. Si le produit n'est pas utilisé correctement et conformément à ce manuel et à toutes les autres instructions relatives au produit, il peut ne pas arrêter le fonctionnement de ces dispositifs ou équipements potentiellement dangereux, et une telle erreur peut entraîner la mort ou des blessures graves. Le produit ne doit être utilisé que par du personnel ayant reçu une formation adéquate sur les procédures appropriées afin de s'assurer qu'il est utilisé correctement. Le produit ne doit être utilisé que pour des applications appropriées. Suivez les instructions des produits pour garantir une utilisation correcte de chaque produit. Le personnel formé doit s'assurer que le produit est fixé en toute sécurité avant d'entreprendre des réparations ou d'autres travaux. Le non-respect des instructions et des avertissements relatifs au produit peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Material incluido:

a. B810 Permit Redbox™

Procedimiento de permiso de trabajo integrado en los procesos de lockout grupales

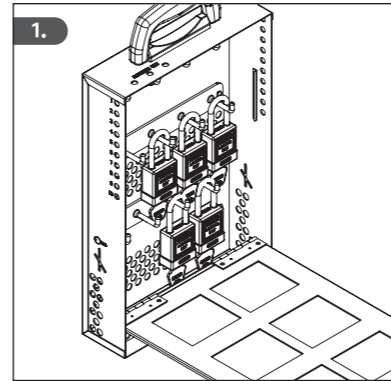


b. Soporte de pared para Permit Redbox™ incl. tornillos y tacos



Precaución: ¡magnético!
La tapa delantera se mantiene con imanes. Abra la tapa delantera con cuidado y manténgala siempre sujeta con una mano para evitar un posible riesgo de lesión.

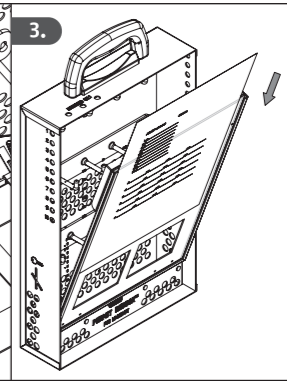
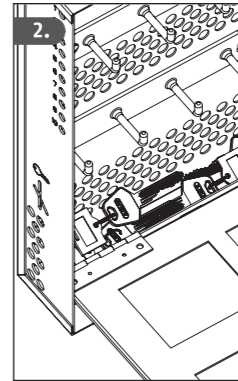
Utilización:



1. Espacio interior para almacenar los candados de máquinas e instalaciones

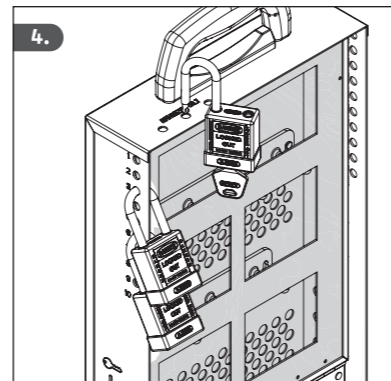
• Tapa delantera con visor de gran tamaño para alojar el comprobante de autorización

1. Abra la tapa delantera. Retire los candados de máquina.

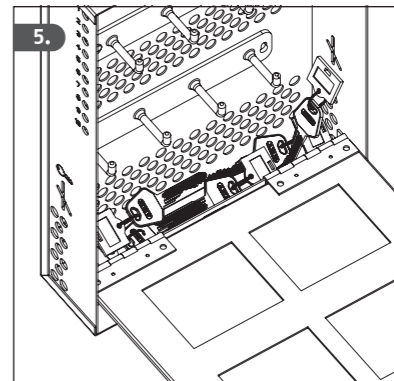


2. Asegure todas las fuentes de energía con los candados de máquina y reúna las llaves correspondientes en el interior de la Permit Redbox™.

3. Inserte desde arriba el comprobante de autorización en la tapa delantera abierta tras el cristal acrílico y cierre la tapa delantera.



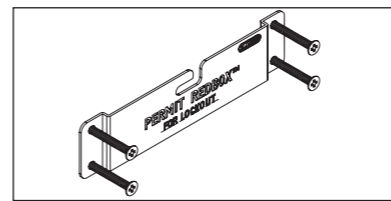
4. Ahora, cada uno de los empleados que participe en el mantenimiento colgará su candado personal en uno de los agujeros del cuello superior o lateral previstos para ello, lo cerrará y retirará la llave. Los tres agujeros superiores son para los candados de personas con autorización especial. Todas las llaves incluidas y el comprobante de autorización quedarán guardados con seguridad hasta que, al finalizar los trabajos, se haya retirado el último candado personal.



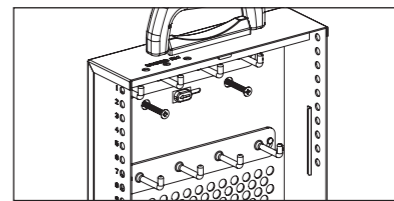
5. Una vez concluidos los trabajos y recuperados todos los candados personales, puede volver a abrirse la Permit Redbox™ y sacarse las llaves para abrir los candados de máquina y retirar el comprobante de autorización.

i Evite perder el tiempo buscando y contando los candados de las máquinas e instalaciones. Cree un punto de referencia fijo para la Permit Redbox™ y cuélguelo en la pared próxima a la instalación para que esté a mano en caso de que lo necesite.

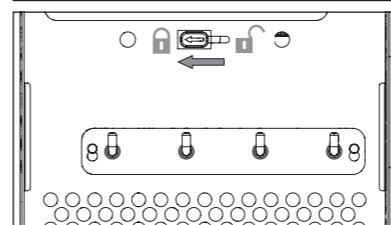
Cuando no se utilice, la Permit Redbox™ es el lugar idóneo para almacenar los candados de máquinas e instalaciones.



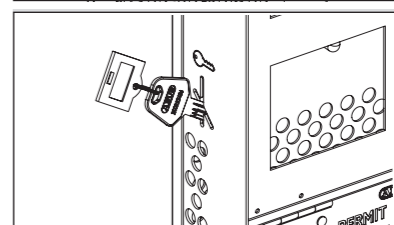
Soporte de pared:
Gracias al soporte de pared, puede combinar las ventajas que supone contar con un punto de referencia fijo con las del uso portátil de Permit Redbox™. Fije el soporte a la pared con la ayuda de los tornillos y los tacos adjuntos. Cuelgue la caja con la parte posterior mirando hacia el soporte para la pared y retírela en cualquier momento que la necesite. También puede fijar la caja con el cierre rápido interior al soporte para la pared, de manera que no pueda retirarla cuando la caja esté cerrada. Para ello, desplácese el cierre rápido hacia la izquierda para cerrar o hacia la derecha para abrir.



Montaje fijo en la pared:
De manera alternativa, la Permit Redbox™ puede atornillarse a la pared con la ayuda de los dos agujeros situados en la parte posterior.



Consejo:
En caso de que sea necesario bloquear otras fuentes de energía al comienzo de los trabajos de mantenimiento, puede introducir posteriormente las llaves por la ranura lateral de la tapa. La ranura está pensada para ello y, en caso necesario, permite la inserción, incl. el anillo y el llavero.



Consejo:
En caso de que sea necesario bloquear otras fuentes de energía al comienzo de los trabajos de mantenimiento, puede introducir posteriormente las llaves por la ranura lateral de la tapa. La ranura está pensada para ello y, en caso necesario, permite la inserción, incl. el anillo y el llavero.

¡ADVERTENCIA! El producto se utiliza generalmente junto con dispositivos o equipos potencialmente peligrosos como medida de seguridad para garantizar que dichos dispositivos o equipos no funcionen durante las reparaciones o el mantenimiento. Si el producto no se utiliza correctamente y de acuerdo con este manual y todas las demás instrucciones del producto, puede provocar que el producto no detenga el funcionamiento de estos dispositivos o equipos potencialmente peligrosos, y dicho fallo podría causar la muerte o lesiones graves. El producto solo debe ser utilizado por personal que haya recibido la formación adecuada sobre los procedimientos correctos para garantizar la correcta utilización del producto. El producto solo debe utilizarse para aplicaciones adecuadas. Siga las instrucciones del producto para garantizar el uso adecuado de cada producto. El personal cualificado debe asegurarse de que el producto esté bien sujeto antes de iniciar reparaciones u otros trabajos. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias del producto puede provocar la muerte o lesiones graves.